



Infant Stool Colour Card

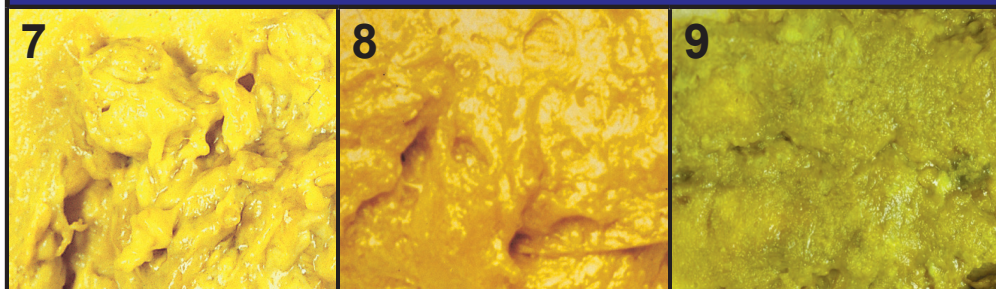
Tarjeta de color de heces infantiles

ABNORMAL Stool Colours Colores ANORMALES de heces



Consult the physical version of this card for greater colour accuracy.
Consulte la versión física de esta tarjeta para una mayor precisión de color.

NORMAL Stool Colours Colores de heces NORMALES



INSTRUCTIONS

Check your baby's stool (poop) colour every day for the first month after birth to screen for biliary atresia.

If your baby has an abnormal stool colour (see above colours 1,2,3,4,5,6), please **contact Newborn Screening Ontario** by phone or email or by scanning the QR code below.

INSTRUCCIONES

Controle el color de las heces (caca) de su bebé todos los días durante el primer mes después del nacimiento para detectar atresia biliar.

Si su bebé tiene un color anormal de las heces (consulte los colores de arriba 1,2,3,4,5,6), por favor comuníquese con Newborn Screening Ontario (Detección Neonatal Ontario) por teléfono o correo electrónico o escaneando el código QR de abajo.

Phone / Teléfono : **1-833-POOP-CHK**
(1-833-766-7245)

Online / En línea : www.newbornscreening.on.ca/poop

Email / Correo electrónico : NSOBA@cheo.on.ca





When identification and treatment start early, babies with biliary atresia can have a better chance to grow and develop normally.

What is biliary atresia?

Biliary atresia (BA) is a rare but serious disease where bile cannot get from the liver to the stool (poop). Babies with BA usually seem well but they can develop **pale yellow or whitish coloured stools** in the first month of life. Along with the pale poop, these babies can have yellow skin and eyes (**jaundice**) **lasting longer than the first two weeks of life**. Without treatment, babies with BA will develop life-threatening liver damage. Treatment is most effective when babies are identified before they are one month old.

How can you screen for biliary atresia?

You can screen for BA by comparing your baby's stool (poop) colour to the numbered pictures on the front of this card, for the first month after birth. Screening for abnormal stool colour can help to identify problems with the liver earlier. Keep this card close by when you change your baby's diaper.

Who do I contact and when?

If at any time during the screening you notice that your baby has an abnormal stool colour (number 1,2,3,4,5, or 6), please contact Newborn Screening Ontario using the information on the front of this card.

Please have available the baby's name, birth date, and health card number. If you also choose to see your doctor, please take this card with you.

What happens next?

First, don't be alarmed. This is a screening tool and not a diagnostic test. A clinical team member from Newborn Screening Ontario will return your call by the next business day to discuss your concern and begin next steps. Your privacy and health information is protected. Learn more: www.newbornscreening.on.ca/privacy

If you have concerns about your baby **other than stool colour**, please contact your health care provider. For more information about biliary atresia, visit our website or scan the QR code on the front of the card.

Information is available in other languages. / La información está disponible en otros idiomas.

www.newbornscreening.on.ca/poopcard

Quando la identificación y el tratamiento comienzan temprano, los bebés con atresia biliar pueden tener una mejor oportunidad de crecer y desarrollarse normalmente.

¿Qué es la atresia biliar?

La atresia biliar (AB) es una enfermedad rara, pero grave, en la que la bilis no puede pasar del hígado a las heces (caca). Los bebés con AB generalmente parecen estar bien, pero pueden desarrollar heces de color amarillo pálido o blanquecino en el primer mes de vida. Junto con la caca pálida, estos bebés pueden tener la piel y los ojos amarillos (ictericia) que duran más que las dos primeras semanas de vida. Sin tratamiento, los bebés con AB desarrollarán daño hepático potencialmente mortal. El tratamiento es más eficaz cuando se identifica a los bebés antes de que tengan un mes de edad.

¿Cómo se puede detectar la atresia biliar?

Puede detectar AB comparando el color de las heces (caca) de su bebé con las imágenes numeradas en el frente de esta tarjeta, durante el primer mes después del nacimiento. La detección del color anormal de las heces puede ayudar a la identificación temprana de problemas con el hígado. Mantenga esta tarjeta cerca cuando cambie el pañal de su bebé.

¿Con quién me comunico y cuándo?

Si en algún momento durante la evaluación nota que su bebé tiene un color anormal en las heces (número 1, 2, 3, 4, 5 o 6), comuníquese con Newborn Screening Ontario utilizando la información que se encuentra en el anverso de esta tarjeta.

Por favor tenga a mano el nombre del bebé, la fecha de nacimiento y el número de tarjeta de salud. Si también elige ver a su médico, lleve esta tarjeta con usted.

¿Qué pasa después?

Primero, no se alarme. Esta es una herramienta de detección y no una prueba de diagnóstico. Un miembro del equipo clínico de Newborn Screening Ontario le devolverá la llamada el siguiente día hábil para analizar su inquietud y comenzar los siguientes pasos. Su privacidad e información de salud están protegidas. Para saber más: www.newbornscreening.on.ca/privacy

Si tiene inquietudes sobre su bebé que no sean sobre el color de las heces, comuníquese con su médico. Para obtener más información sobre la atresia biliar, visite nuestro sitio web o escanee el código QR que se encuentra en el frente de esta tarjeta.

We thank / Agradecemos a

Health Promotion Administration, Ministry of Health and Welfare, Taiwan, and Professor Mei-Hwei Chang, National Taiwan University, College of Medicine for authorizing the use of stool colour photos. / por autorizar el uso de fotografías en color de heces.

For permission to use any content on this card, please contact NSO. Para obtener permiso para usar cualquier contenido de esta tarjeta, comuníquese con NSO.

